

5. お洗濯



さわこの一日  1

 しちだ

印刷禁止 いんさつきんし

This document is protected by copyright. You are
breaking the law if you copy or distribute this file.





5. お洗濯


印刷禁止


いんさつきんし


This document is protected by copyright. You are breaking the law if you copy or distribute this file.


 : さあ、ママは洗濯をするわね。

 : Mommy will do the wash.

 : Mama wäscht jetzt die Wäsche.

 : Maman va faire la lessive.

 : Mami vá a lavar.


 : 来，妈妈洗衣服呢。


 : 자, 엄마는 빨래를 할거란다.

印刷禁止 じんさつきんし
This document is protected by copyright. You are
breaking the law if you copy or distribute this file.





 : じゃ口をひねってお水を出して。


 英 : Turn on the water.

 独 : Dreh mal den Hahn auf und laß das Wasser laufen.

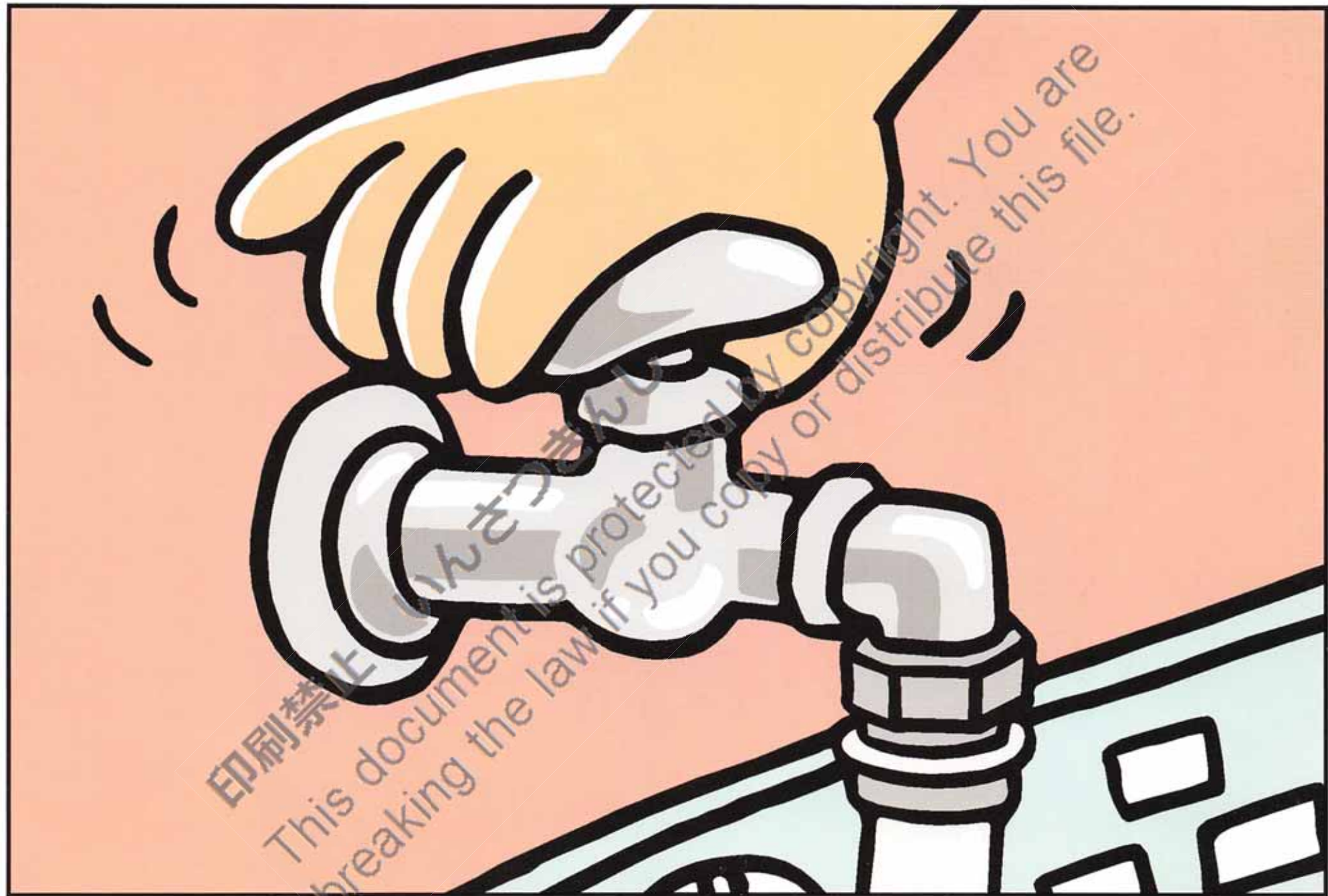
 仏 : Fais couler l'eau.

 西 : Abrimos el grifo.


 中 : 拧开水龙头放水。


 韓 : 수도꼭지를 틀면.

印刷禁止 いんさつきんし
This document is protected by copyright. You are
breaking the law if you copy or distribute this file.





印刷禁止
This document is protected by copyright. You are
breaking the law if you copy or distribute this file.


 : ほら、お水が出てきた。

 : The water is coming out.

 : Siehst du, jetzt läuft das Wasser.

 : Voici l'eau qui coule.

 : El agua está saliendo.

 : 看，水流出来啦。

 : 여기에서 물이 나오지.


印刷禁止 いんさつきんし
This document is protected by copyright. You are
breaking the law if you copy or distribute this file.





Swoosh


印刷禁止


This document is protected by copyright. You are breaking the law if you copy or distribute this file.


 : お水が冷たいね。


 : The water's cold.

 : Das ist ja kalt.

 : L'eau est froide.

 : El agua está fría.

 : 水很冷。

 : 물이 차가워요.


印刷禁止 いんさつきんし
This document is protected by copyright. You are
breaking the law if you copy or distribute this file.

印刷禁止


いんさつきんし


This document is protected by copyright. You are
breaking the law if you copy or distribute this file.

 : あ、もういっぱいね。


 英 : That's enough water now.

 独 : So, jetzt ist es genug.

 仏 : Bon, ça suffit, assez d'eau.


 西 : Está es suficiente agua.


 中 : 呀，水已经满啦。


 韓 : 이제 물이 가득 차구나.

印刷禁止 いんさつきんし
This document is protected by copyright. You are
breaking the law if you copy or distribute this file.





 : お水を止めましょうね。

 : Let's turn off the water.

 : Jetzt drehen wir das Wasser wieder ab.

 : Fermons le robinet.


 : Vamos a cerrar el grifo.


 : 好吧，把水关上。


 : 물을 잠그자.

印刷禁止 いんさつきんし
This document is protected by copyright. You are
breaking the law if you copy or distribute this file.





 : さあ、汚れ物を入れましょう。


 : Now, put the dirty clothes in.

 : Jetzt tun wir die schmutzige Wäsche rein.

 : Mettons le linge sale à l'intérieur.

 : Ahora pon la ropa sucia en la lavadora.

 : 来，把脏衣服放进洗衣机里吧。

 : 자, 빨래를 집어 넣자.



👶 : パパのパンツと、ママのシャツと、さわこのパジャマと、キティ。

🌸 : Daddy's underpants, Mommy's shirt, Sawako's pajamas..., Kitty.

🍀 : Papas Unterhosen, Mamas Hemd, Sawakos Schlafanzug..., Kittie.

🌸 : Les slips de Papa, les chemisiers de Maman, les pyjamas de Sawako..., Kittie.

🍀 : La ropa interior de Papi, la blusa de Mami, el pijama de Sawako..., Kitty.


🍀 : 爸爸的内裤, 妈妈的衬衫和泽子的睡衣..., 还有基蒂。

🌸 : 아빠 팬티, 엄마 셔츠, 네 잠옷, 그리고 키티.





印刷禁止 いんさつしん止
This document is protected by copyright. You are
breaking the law if you copy or distribute this file.


 : あらあら、キティはだめよ。

 : No, no. Not Kitty.

 : Nein, doch nicht Kittie.

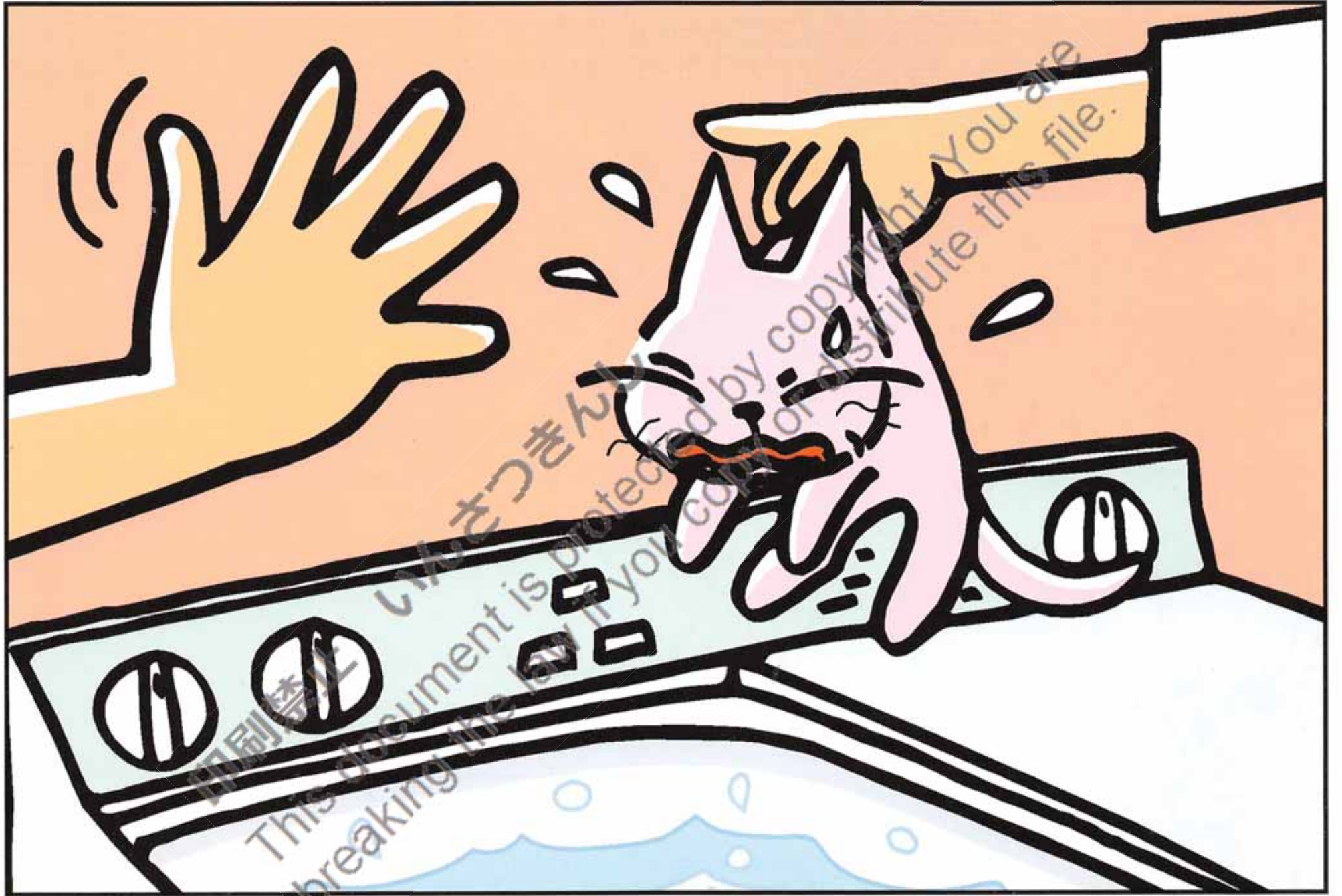
 : Non, non, pas Kittie.

 : No, Kitty no.

 : 不行，基蒂可不行。

 : 안돼, 키티는 안돼.

印刷禁止 いんさつきんし
This document is protected by copyright. You are
breaking the law if you copy or distribute this file.



👤 : だって、キティも汚れてるよ。

🌸 : But, Kitty's dirty.

🍀 : Aber Kittie ist doch auch schmutzig.

🌸 : Mais, Kittie est sale.

🍀 : Pero, Kitty está sucio.


🍀 : 基蒂也脏了呀。


🌸 : 키티도 더러워요.


印刷禁止 いんさつきんし
This document is protected by copyright. You are
breaking the law if you copy or distribute this file.




 : そうね。でも洗濯機の中にねこを入れてはだめよ。


 : Yes, but remember "no cats in the washing machine."

 : Ja, schon. Aber wir können doch keine Katze in die Waschmaschine tun.


 : Oui, mais rappelle-toi pas de chat dans la machine à laver.


 : Sí, pero recuerda que los gatitos no se lavan en la lavadora.

 : 是的，但是不能把猫放到洗衣机里吧。


 : 그래, 하지만 세탁기 속에 고양이를 넣을수는 없잖니.





 : じゃあ、洗剤を入れましょう。


 : Now, pour the soap in the washing machine.

 : Jetzt tun wir Waschpulver rein.

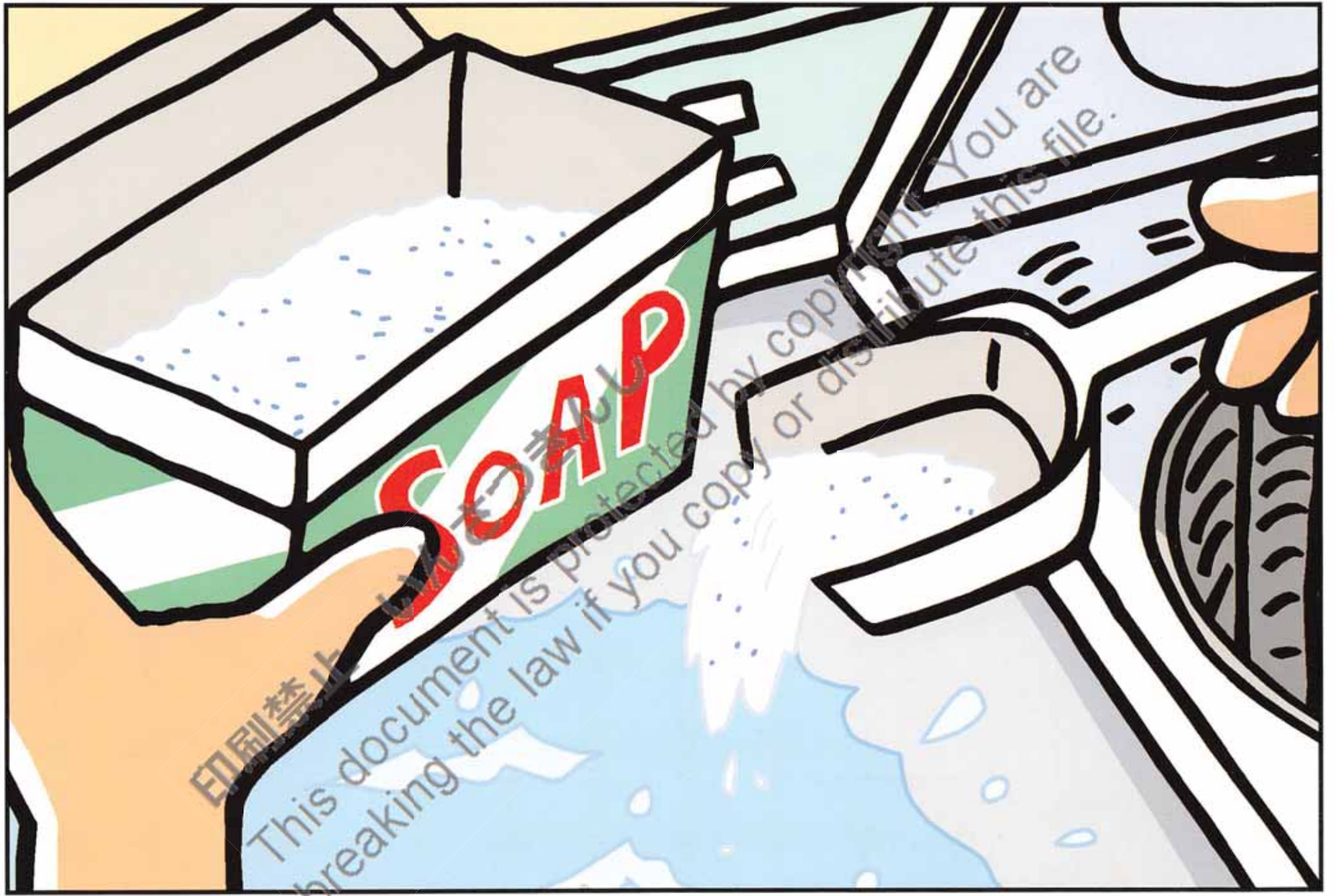
 : Maintenant, mettons de la lessive dans la machine à laver.

 : Ahora, ponemos el jabón en la lavadora.

 : 把洗衣粉放进洗衣机里吧。

 : 그럼, 세제를 넣자.


印刷禁止
This document is protected by copyright. You are
breaking the law if you copy or distribute this file.



印刷禁止
This document is protected by copyright. You are
breaking the law if you copy or distribute this file.

 : スイッチを回せる？

 : うん。

 : Can you turn on the switch?


 : Yes.

 : Kannst du den Schalter drehen?


 : Ja.

 : Peux-tu tourner le bouton?

 : Oui.

 : ¿Puedes apretar el botón?

 : Bien.

 : 你来拧开关好吗？

 : 好。

 : 스위치를 꺾을 수 있겠니?


 : 네.


印刷禁止 いんさつきんし
This document is protected by copyright. You are
breaking the law if you copy or distribute this file.





This document is protected by copyright. You are breaking the law if you copy or distribute this file.


 : えらいわ。ほら、ぐるぐる回っているでしょ。


 : Good. Look, they are going around and around.

 : Gut. Guck wie die Wäsche sich dreht.


 : Bien. Regarde ça tourne en rond.


 : Mira dá vueltas.


 : 对了，看，轱辘轱辘地转起来了。

 : 잘했다. 자, 보렴. 빙글빙글 잘 돌지.




 : ぐるぐる、ぐるぐる。

 : Around and around.

 : Im Kreis herum, im Kreis herum.

 : Ça tourne en rond.

 : Dá vueltas y vueltas.


 : 轱辘轱辘，轱辘轱辘。


 : 빙글빙글

印刷禁止
This document is protected by copyright. You are
breaking the law if you copy or distribute this file.




印刷禁止
This document is protected by copyright. You are
breaking the law if you copy or distribute this file.


 : 泡がいっぱい。


 : Lots of bubbles.

 : So viele Blasen.

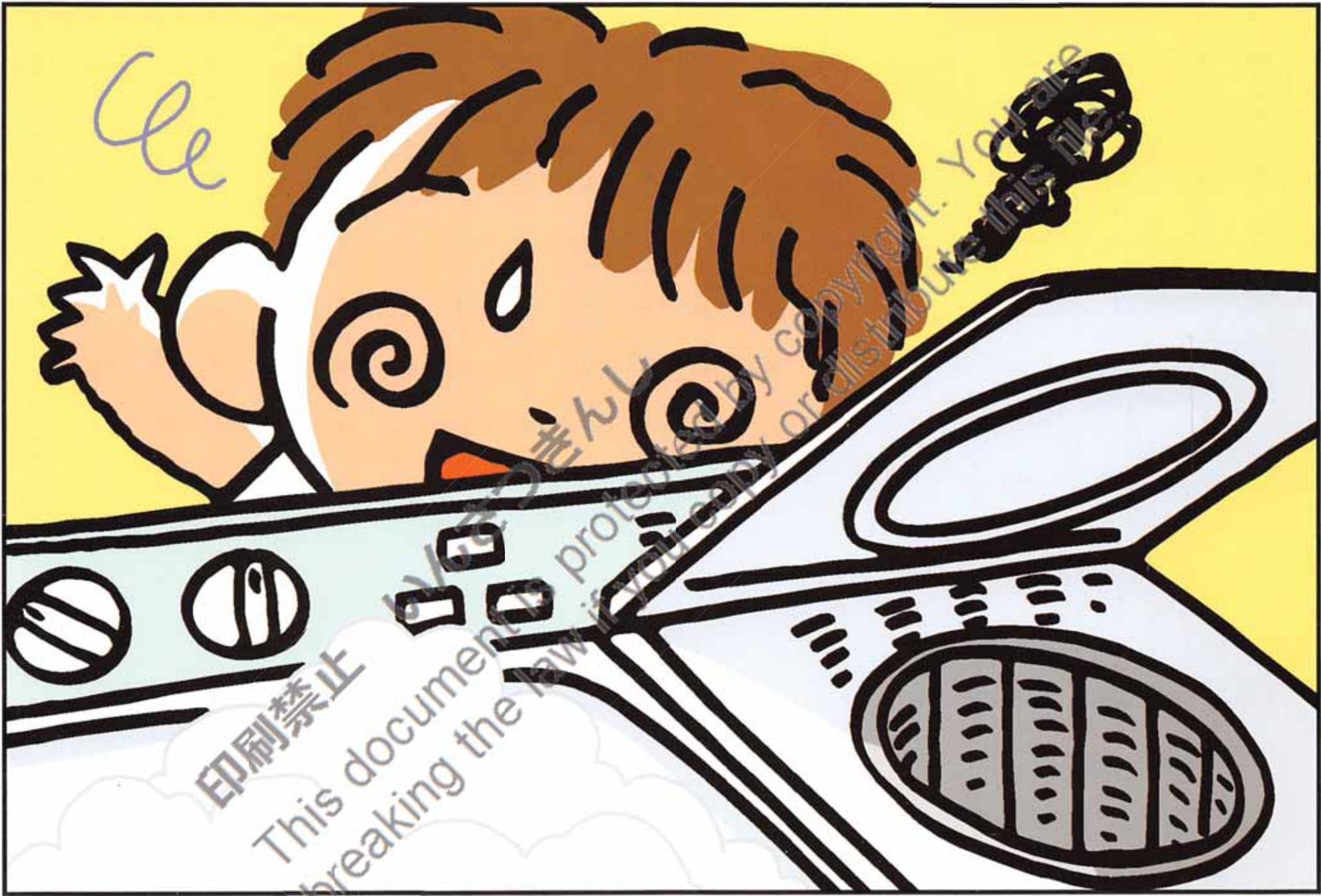
 : Il y a beaucoup de bulles.

 : Muchas burbújas.

 : 起满了泡沫儿了。


 : 거품이 가득있네요.


印刷禁止 いんさつきんし
This document is protected by copyright. You are
breaking the law if you copy or distribute this file.




印刷禁止


This document is protected by copyright. You are breaking the law if you copy or distribute this file.


 : あ、ブザーが鳴ってる。


 : A buzzing sound.

 : Die Maschine piept.

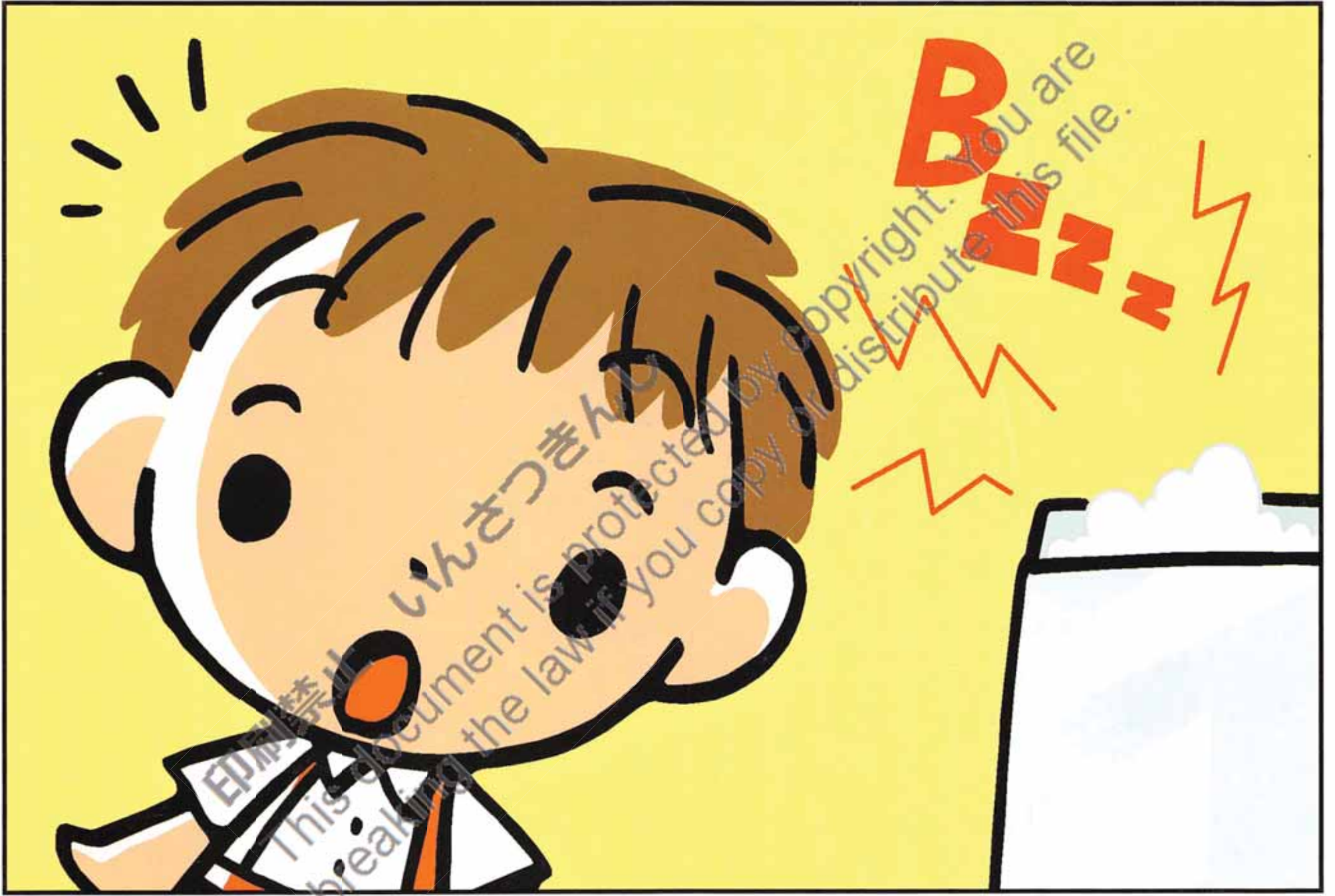
 : Ça sonne.


 : El sonido de un timbre.


 : 呀，响声了。


 : 부자가 울려요.


印刷禁止 いんさつきんし
This document is protected by copyright. You are
breaking the law if you copy or distribute this file.





 : さあ、今度はすすぎましょうね。


 : Now, let's rinse the clothes.

 : Jetzt spülen wir die Wäsche.

 : Maintenant, on rince le linge.

 : Ahora ponemos el suavizante a la ropa.

 : 现在，涮衣服吧。

 : 이번에는 헹구자.

印刷禁止 いんさつきんし
This document is protected by copyright. You are
breaking the law if you copy or distribute this file.



印刷禁止

This document is protected by copyright. You are
breaking the law if you copy or distribute this file.

